

Waqyi misriyyat

I. Waqyi misriyyat. 1830-04-26.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

ذی	ایام	صبح	ظهر	عصر	مغرب	عشا
۲۸	۵	۱۹	۲۲	۱۹	۲۲	۲۳
۲۹	۶	۲۰	۲۳	۲۰	۲۳	۲۴



قم ۱۳۸

یولاق مصر

فی ۲ ذی القعدة ۱۲۴۵

یوم الاثنين

جدول اثمان الاموال الحریریه الذی توجیهت من دیار فرانسه علی سبیل التجار
الی غیر اقالیم فی سنه ۱۲۴۳
من البرفرانقه من البحر فرانقه
۱۴۳۳۹۶۰ ۳۷۴۰۰۴۸۱ اسطوفه سادہ
۰۸۲۱۷۰۶۰ ۰۸۳۵۴۲۴۰ اسطوفه مشغوله بحریر
۰۰۲۱۰۸۶۰ ۰۰۱۸۷۴۶۰ اسطوفه عال مشغوله بحریر
۰۰۱۸۹۳۴۶ ۰۰۱۷۰۱۵۰ اسطوفه مشغوله بقصب فضہ و ذهب
۰۰۰۶۵۸۸۰ ۰۰۰۹۲۱۶۰ اسطوفه مشغوله بقصب فضہ خام
۰۲۹۱۳۰۴۰ ۰۴۰۳۶۲۴۰ اسطوفه مشغوله بحریر و غزل
۰۰۰۰۰۹۰۰ ۰۰۱۳۰۸۶۰ اسطوفه مشغوله بحریر و غزل و قصب
۰۰۰۰۱۲۰۰ ۰۰۰۱۰۲۰۰ اوجه لطف و مخدات منقوشین بالوان
۰۰۳۱۰۸۰۰ ۰۰۳۵۵۵۸۸ برنجیل الذی یسعی غزامن حریرہ لوان
۰۰۰۵۴۸۱۵۲ جرات منسوجین من حریر
۰۰۲۰۸۴۰۰ ۰۰۵۷۳۲۸۰ جفتاس انواع متعدده
۰۰۳۰۴۵۸۶ ۰۰۳۳۰۷۳۶ سحقات حریر با انواع متعدده
۰۰۲۰۴۲۰۰ ۰۱۸۵۴۱۰۰ برانبطنسوانیات من حریر
۰۰۶۱۹۱۷۶ ۰۰۲۳۳۴۹۰ ملبوسات متنوعه بقصب فضہ و ذهب
۰۰۰۷۳۰۸۰ ۰۰۰۴۶۸۰۰ ملبوسات متنوعه مشغوله بقصب زغل
۰۰۶۳۱۰۰۰ ۰۱۳۴۸۶۰۰ ملبوسات شغل حریر متنوع
۰۰۰۲۱۷۱۵ ۰۰۰۱۴۶۷۱ سجادات کبار مشغولین بقصب فضہ
۰۰۰۲۴۱۲۰ ۰۰۱۱۹۰۴۰ سجادات کبار مشغولین بغزل و صوف
۰۰۰۳۷۹۴۰ ۰۰۱۱۹۰۴۰ زلفیر و جرات و ما یشبهہ ذلك من امتعه
۱۱۵۴۰۸۸۰ ۱۸۴۷۵۴۴۰ المتنوعه
حوادث مجلس المشورۃ
حسن افندی احد افندیات الدارمخانیۃ المہمہ قدم تقریرا الی مجلس المشورۃ
مضمونہ انہ جعل مأمورا علی کشف الکروم الی غریبہ جدیدا فی اطراف

ایکروز قراوج سنہ سندہ فرانسه دن برا و بحرا دیار آخرہ برای تجارت
خروج ایش امتعه حریرہ نیک اثمائی جدولیدر
فرانقه لقی برا فرانقه لقی بحرا
۱۴۳۳۹۶۰ ۳۷۴۰۰۴۸۱ سادہ اسطوفه لرغنی
۰۸۲۱۷۰۶۰ ۰۸۳۵۴۲۴۰ ایکله اسطوفه لرغنی
۰۰۲۱۰۸۶۰ ۰۰۱۸۷۴۶۰ ایکله اسطوفه اعلا و اسطوفه لرغنی
۰۰۱۸۹۳۴۶ ۰۰۱۷۰۱۵۰ کوش و التون تلبلہ ایکله اسطوفه لرغنی
۰۰۰۶۵۸۸۰ ۰۰۰۹۲۱۶۰ خام کوش تلبلہ اسطوفه لرغنی
۰۲۹۱۳۰۴۰ ۰۴۰۳۶۲۴۰ اپل واپل و یولک اسطوفه لرغنی
۰۰۰۰۰۹۰۰ ۰۰۱۳۰۸۶۰ اپل واپل و کوش و التون تلبلہ
۰۰۰۰۱۲۰۰ ۰۰۰۱۰۲۰۰ اشملہ اسطوفه لرغنی
۰۰۳۱۰۸۰۰ ۰۰۳۵۵۵۸۸ نقوش متنوعه ایکله منقوش بورغان
۰۰۰۵۴۸۱۵۲ ویا صدق بورلینک غنی
۰۰۲۰۸۴۰۰ ۰۰۵۷۳۲۸۰ غزالیمیلہ اولان برنجیل نوعندن
۰۰۳۰۴۵۸۶ ۰۰۳۳۰۷۳۶ درلو حریرک غنی
۰۰۲۰۴۲۰۰ ۰۱۸۵۴۱۰۰ حریردن طوقش حبرہ غنی
۰۰۶۱۹۱۷۶ ۰۰۲۳۳۴۹۰ انواع متعدده جانفس غنی
۰۰۰۷۳۰۸۰ ۰۰۰۴۶۸۰۰ انواع متعدده ایکلی صحاف غنی
۰۰۶۳۱۰۰۰ ۰۱۳۴۸۶۰۰ فرنل قاریلری باشلرینہ تلبس
۰۰۰۲۱۷۱۵ ۰۰۰۱۴۶۷۱ ایتدکری حریردن شبقه لرغنی
۰۰۰۲۴۱۲۰ ۰۰۱۱۹۰۴۰ کوش و التون تل و بعضا ایکله اشملہ
۰۰۰۳۷۹۴۰ ۰۰۱۱۹۰۴۰ البسه متنوعه غنی
۱۱۵۴۰۸۸۰ ۱۸۴۷۵۴۴۰ قلب تل ایکله حریر و زرینہ اشلتش
۴۰۴۵۷۷۹۵ ۷۴۸۱۶۶۵۶ انواع البسه غنی
حوادث مجلس مشورۃ
درسخانه مہمہ افندیلرندن حسن افندی مجلس مشورۃ تقدیم ایلدیکی
تقریری مآلندہ شرقیہ طرفلرندہ اولان جدید باغلرک کشف و معاینہ سنہ مأمور

اولمى ايسه ده تعيينات بدلى ترتيب اولمى ايجلدن سائر افنديلر و بيله كلان
تعيينات بدلى مثلاً و كندوسنه دخی تعيينات بدلى ربط اولمى انها يتكلمه لى
المذاكره افندى موسى اليه استدعاى و جعله امثالى مثلاً و ما به يتش بش غروش
بدل تعيين تخصيص اولنوب ماه بماه صرف اولنوب و ديوان خديويدن خزينة
خديوى به امر و اشعار يورلمسى شوالك يكرى برنجى كوفى مجلسه قرار كبر
اولمى

حوادث مجلس مشورت

قليوبه شيخلندن محمد ابوشوارىك فخر برينه مأمور خيال الله افندى مجلس
مشورته ارسال ايلديكى شقه سى مائه مساحه معلومه ترتيب اولنوب كاتب
خدمت مذكوره باش ايدى ميه جكنندن ايكى خولى ايله ايكى عدد قصبه نك
كوندرلمسى استدعا و خزينه طرفندن ايكى عدد قصبه افندى موسى اليه
آدمه تسليم واعطا و مذكور خولى خزينه ده موجود اولمى معلم طوبيه
طرفندن باتقير رانها اولمى اولمى لى المذاكره خصوص مذكور قليوبه
مأمور يندى ايدى و كندن مأمورى معرفتيله ايكى نفر خولى تدارك اولنوب افندى
موسى اليه طرفنه كوندر لمسيون ديوان خديويدن مأمور موسى اليه و علم
و خبرى افندى موسى اليه فخر و اشعار يورلمسى شوالك يكرى برنجى كوفى
مجلسه قرار كبر اولمى

حوادث مجلس مشورت

اسناما مورى ابراهيم اغا مجلس مشورته ارسال ايلديكى شقه سى مائه اسنا
صرافى اوادىكك حسابى رويت اولنوب ديوان مالندين ذمتنه ظهر و ايدى
مبلغدن از جمله اسنا قارى سى ناظرى سابق خليل اغا نك ختميله مختوم آتق
بيل آتقوز سكسان غروش او توبش باره ناطق بقطعه رجعه ارائه واعطا
ايلش اولديغندن مبلغ مذكور اغاى مرقومل خزينه داوريد اولان
سنويه سندن بعد القطع اقتضا ايدى خزينه رجعه سى طرفنه كوندر بيل ايجون
رجعه مذكوره لقا كوندرمش اولديغنى انها ايلد كده كيفيت لى التقرى
موسى اليه خليل اغا مجلس مشورته تقديم ايلديكى عرض مالى مائه اسنادن
مصره كلورايكن صراف مرسوم مصره برآمدده آتق بيل غروش الاجم
وارد و آدمى حكيم باشى خواجه جوفى ياورديه رك خواجه جوفى به
بركاغدا لى موسى اليه برمسك و يروب و نندن رجعه مذكوره لى التقرى مصره
كلوب كاغدى خواجه جوفى به و يردى كنده و آدم مغلس اولوب اسكندريه به
قاچديغنى و صراف مرسوم آتده آتق جنى اولوب تمسكى باطل ايدى و كنى
خواجه جوفى خبر و يرمش اولديغنه مبنى صراف مرسوم آتق بيل تمسك
مرسومه كوندر يلوب رجعه مذكوره نك استرداد اولمى استدعاى تمسكه
لى المذاكره صراف مرسوم خليل اغا نك ايدى ايدى مبلغ مزبورى
سنويه سندن آتق اوزره رجعه آتق بيل تزيير تمسك و يرمش ايسه ده تمسك مرسومه
و بيل اوزره خلاصه به مرسوم مأمور موسى اليه كوندر يلوب اولمى مقدار ديوان
مالى مأمور موسى اليه معرفتيله صراف مرسوم مرسوم اولمى
خصوصيون ديوان خديويدن مأمور موسى اليه امر و اشعار يورلمسى شوالك
يكرى برنجى كوفى مجلسه قرار كبر اولمى

حوادث مجلس مشورت

اصناف ناظرى على رضا افندى مجلس مشورته تقديم ايلديكى تقريرنده
دمياطده برنج دائره لى مباشرى معلم جريس بحيرى حسب المصلحة دمياطدن
محروسه به كلش و تكرار به دمياطده عودت ايدى كن اثنائى راهده قرار
ايلديكى راكب اولديغنى قايتل رئيسى اخبار ايلديكى مبنى حساباتك عدم
تعطيلچون مرسوم بدله به مباشر نصب اولنوب كوندر لمسى دائره ناظرى

الشرقيه غير انه لم يربط له بدل تعيينات كسائر الافنديات واستدعى ان يعامل
بهذا معاملة امثاله ولدى المذاكرة روى بان يخص له خمسة وسبعون قرشا
فى كل شهر كما خصص لامثاله ويحضر امر من الديوان الخديوى الى الخزينة
العامة لاجل صرفه كما استقر الراى على ذلك فى اليوم الحادى والعشرين
من شهر شوال

حوادث مجلس المشورة

خبر الله افندى المأمور بغير حساب محمد الشواربى احد مشايخ القليوبية ارسل
شقة الى مجلس المشورة مضمونها ان الكاتب الذى رتب لمصلحة المساحة غير
قادر على اتمامها كما يجب ولذا ينبغي ان يرسل قصبتيان وخوليان لاجل نجازها
فاخبر المعلم طوبى ان القصبتيين اعطيتا للتابع الافندى موسى اليه واما الخوليان
فلا يوجدان فى الخزينة ولدى المذاكرة قالوا من حيث ان المصلحة فى القليوبية
ينبغي ان يبحث فيها عن خوليين بمعرفة مأمورها ويرسلوا الى الافندى موسى اليه
ويحضر علم من الديوان الخديوى الى الافندى موسى اليه اشعاره بذلك كما استقر
الراى على ذلك فى اليوم الحادى والعشرين من شهر شوال

حوادث مجلس المشورة

ابراهيم اغا مأمور اسنا ارسل شقة الى مجلس المشورة مضمونها ان رأى حساب
اوادىك صراف اسنا فبان ان بذمته مبالغ المبرى منها المبلغ الذى اخذ رجعتيه
من خليل اغا ناظر القبر بقات وقدره ستة آلاف واحد وثمانون قرشا ولاجل
خصمها من الخزينة العامة من سنوية الاغا موسى اليه المرتبة له فيها ارسل
ابراهيم اغا تلك الرجعة ضمن شقة فلما بحث عن ذلك بان من عرض حال قدمه
خليل اغا الى مجلس المشورة ان موسى اليه لما هم على الاتيان الى مصر من اسنا
قال له الصراف انى دى على رجل يعرفه الخواجه جوفى حكيم باشى قدره
ستة آلاف قرش ثم انه اعطاه مكتوبا الى الخواجه المذكور وسلمه
التمسك واخذ منه رجعة بذلك المبلغ فسلم ذلك المكتوب الى الحكيم باشى فقال له
ان الرجل فقير ولفقره هرب الى الاسكندرية وما للصراف عليه من حق وان هذا
التمسك كان كتابته زورا فلما رأى الاغا موسى اليه استدعى ان يرسل الى الصراف
وترجع رجعتيه اليه ولدى المذاكرة قالوا من حيث ان الصراف خدع الاغا
الموسى اليه واعطاه تمسكا زورا واخذ منه رجعة اسم المبلغ من سنوية ينبغي ان يعزر
بعد ان يحصل المبلغ المذكور منه ويرسل له التمسك والخلاصة فى شأن ذلك ويحضر
امر من الديوان الخديوى للمأمور موسى اليه اشعاره بذلك كما استقر الراى
على ذلك فى اليوم الحادى والعشرين من شهر شوال

حوادث مجلس المشورة

على رضا افندى ناظر الاصناف قدم تقريرا الى مجلس المشورة مضمونه ان المعلم
جريس البحيرى مباشر دوائر الارز فى دمياط بعد ان قضى اشغاله فى المحروسة
عزم على العود الى المحل المذكور وفيما هو فى الطريق نزل من المركب وهرب
كما اخبر بذلك القبطان وان احدا غابكتاش ناظر الدوائر استدعى ان يرسل كاتب
غيره ويجعل مباشرا فى المحل المذكور سرىها اكيلا بطرا خلل على الحسابات

بكناش اجدا غابشقه استدعايلديكندن مر سومل بدلنه بر مباشر نصب
اولنوب سريعا رسال اولنسي انها ايتكله لى المذاكره حسابلرلر تعطيلدن
وقايه سيجون مر سومل بدلنه خزينة خديويدن برنفر كاتب تدارك اولنوب
اغاي موي اليه كوندرلمى مقتضاي مصلحتدن اولغله بروجه محرر برنفر
مباشركوندرلمى ديوان خديويدن خزينة داوري به تحرير رواشعار بيورلمى
شوالث يكرى اوچني كوفي مجلسجه قرار كيراوالمشدر

حوادث مجلس مشورت

اقاليمه نوت اشجاري زراعتنه مأمور مصطفى افندي مجلس مشورته ارسال
ايلديكي تقريرى مآلنده زفته وجعفر به وفوه وكفر الشيخ ايله طنطاماً موريتلى
مقدمه تقريرى اولنديغندن نجيله قسمندن عمر اوسطه نل ماهيه سى قطع اولنوب
طنطايه وشبر خيت قسمندن ابويوسف شامينلر ماهيه سى قطع برله كفر الشيخ
مأموريتنه كوندرلمى ايسه ده ماهيه قديمه لى خدمت ايلدكلى قسمندن
صرف اولنسى امره محتاج ايدوكنى انها ايتكله لى المذاكره اغاي
موي ايله اناسى وجهله ذكر اولنان اوسطه لرك ماهيه قديمه لى اولان بوزر
غروش خدمت ايلدكلى كوندن اعتبارا بولندقلرى قسمندن ماه بماه صرف
اولنمسيچون مأمور ليله علم وخبري اغاي موي اليه ديوان خديويدن تحرير
واشعار بيورلمى شوالث يكرى اوچني كوفي مجلسجه قرار كيراوالمشدر

حوادث مجلس مشورت

كتخدای جناب داوري بلك افندي حضر تلى مجلس مشورته ارسال ايلديكي
شقه سند اسناما موريتنده اولان قرامشايخندن قائم مقام نصب اولنان كسمنلر
بعضيلرى مصلحته برامد قلرندن اومقوله لرك بدللرينه ترك قائم مقام لرك نصب اولنسى
خصوصيلرى مأمورى ابراهيم افا بشقه بيلديروب استيدان ايتمش وسائر
مأموريتلرلر بعضيلرلرلر دخي قائم مقاملرلر مناسب كسمنه بولنديغندن اول
قرية لردو اولان ترك قائم مقاملرلر كما كان ابقا اولنديغنى مأمورلى افاده ايلمشدر
ايسه ده قائم مقام ترتيبى مقدم مجلسجه تنظيم اولنديغندن خصوص مذكوره
برحسن صورت ويريله لرك طرفنه بيلدرلمى انها ايتكله لى المذاكره
قديمدن بوزر قريه ده تحملنه كوره برايكى ويا اوج قائم مقام اولوب بعضيلرى
مصلحته براروب بعضيلرى برامد قلرندن بويله اولمقدن ايسه فيما بعد ايشه برار فلاح
وبعض ترك اوله رق هر برقر به برنفر قائم مقام نصب اولنوب بردن زياده
استخدام اولنمسي خصوصنه عموم مجلسنده قراروبلمش اولغله قرار
مذكور اوزره برر قائم مقام اولوب آلدر دخي ايشه برامد دخي حالده مصلحته سكتنه
طارى اوله جغندن مأمور موي اليه تحريرى وجهله فلاح قائم مقاملرلرلر
مقدنر اولانلرلر ابقا ايدوب براميانلرلرلر تبدل بيله برلرينه بوزر ايشه برار فلاح
ماهيه ايله ترك اوشاغندن قائم مقام نصب وتعيين ايلمى خصوصنل بيلدرلمى
ديوان خديويدن مير موي اليه حضر تلى به تحرير رواشعار بيورلمى شوالث
يكرى اوچني كوفي مجلسجه قرار كيراوالمشدر

فرانسه غزنه سى ترجمه سيدر

بركون اول ديوان فرانسه شورا سنده حاضر بولنان اهاالى مشورتيجيلرلرلر
ويردكلى تقرير فرانسه رجاللرلر ذهلرلرلر تخديش ايدرلرلر برحق فكر
وانديشه لره طالديلرلرلرلر مقتضاي خفيسنى اكلقى ووقيله طور اتمق
ايچون ديوان فرانسه طرفندن فهم ودر ايتده ورؤيت ورويتده فائق الاقران
برقاج كسه انتخاب اولنوب اهايللرلر ديوان مشورتلرلر بولملى ترتيب
وتخصيص ايتمش اولدقلرندن وارمشدر وحاضر اولدقده اهاالى مشورتلرلر
سر كاتبي موي اليهم مواجهه لنده شويله تقرير ايتديكه دولتمز اكابر رجال ايله

ولدى المذاكره قالوا ينبغي ان ينتخب كاتب مستعد من الخزينه العامه ويرسل
ذلك الى المحل وذلك بوجوب صدور علم من الديوان الخديوى الى الخزينه اشعارا
بذلك كما استقر الراى على ذلك فى اليوم الثالث والعشرين من شهر شوال

حوادث مجلس المشورة

مصطفى افندي المأمور بغرس اشجار التوت فى الاقاليم ارسال تقرير الى مجلس
المشورة مضمونه انه لما قسمت مأمورية زفته والجعفر به وفوه وكفر الشيخ وطنطاماً
قطعت جامكليه الاسطاه عمر من النجيله وارسل هو الى طنطاماً قطعت جامكليه
ابى يوسف الشامى من شبر خيت وارسل هو الى كفر الشيخ ولم يخرج لهم امر
بصرف شهرتهم من المحلات التى استخدموا فيها كما كان يصرف لهم اولاً
ولدى المذاكره قالوا انه حكم ان تكون جامكليه الاسطاهات مائة قرش لا غير فعلى
موجب هذا الحكم ينبغي ان تصرف شهرية الثغرين الذين عرض امرهما
الموى اليه وذلك من ابتداء خدمتهما فى الاقسام المذكورة ويحرر امر من الديوان
الخديوى الى المأمور الموى اليه كما استقر الراى على ذلك فى اليوم الثالث والعشرين
من شهر شوال

حوادث مجلس المشورة

حضرة بيل افندي كتخداسعادة ولى النعم ارسال شقة الى مجلس المشورة مضمونها
ان بعضاً من مشايخ القرى الذين نصبوا قائم مقامات فى مأمورية اسنا ليسوا
باهل لهذه المصلحة كما عرض له مأمور اسنا وان بعض المأمورين اخبروا
انه ليس فى مأمورياتهم من هو جدير بوظيفة القائم مقامية فهل يجب ابقا
القائم مقامات الترك فيهاى فى المأموريات كما فى الاول ام لا ولدى المذاكره
قالوا انه كان يوضع فى كل بلد قائم مقام واحد او اثنان او ثلاثة على قدر وسعها
وكان اذا علم ان احداً منهم متكاسل عزل ولذا حكم فى المجلس العمومى
ان لا يكون فى القرية الا قائم مقام واحد مستعد فعلى هذا ينبغي الان ان يوضع
قائم مقام واحد بحيث يكون ذا اجتهاد وقدرة على القيام بما هو مأمور به سوا كان
من الترك ام من الفلاحين واذا وجد احداً لا يقدر على ذى الوظيفة يعزل
وينصب غيره ويخصص لكل منهم مائة وخمسون قرشاً شهرية ويحرر علم
من الديوان الخديوى الى حضرة البيل الموى اليه اشعارا به بذلك كما استقر الراى
على ذلك فى اليوم الثالث والعشرين من شهر شوال

من ترجمة كازنة فرنسا

مجلس مشورة فرنسا الذى يعقد من الاهاالى قدموا تقرير الى مجلس الشورا
بملوا الباهيم بمضمونه ودعوههم بغوصون فى الحج افكار عميقة فاهقوا ان يفهموا
غاية ذلك التقرير ليركبنوا على حذر فانتخبوا رجلاً من ديوان فرنسا من لهم
دراية وفهم بالامور وعزموا على ان يرسلوهم الى المجلس الذى يعقد بين الاهاالى
فلما ذهبوا اليه طفق كاتب سر المجلس المذكور يقول علنا ان ملكنا اتفق مع رجاله
ولم يظهر واهذا الاتفاق اماره الحق فيما راوا من الامور التى تاول لراحة الرعية
ورفاهتهم فان كان ملكنا يعمل بموجب الميزان الذى احده هو والدول المعتره

موفق اولوب احاد ناسل رفاه واسايشلرينه دائر اجرا اولنه جق حقايتلو
حرکاتک امانده لری کورنیموب دولتمزک وسائر دول معتبره نل کتدوسرام
ومتصودلری اوزره قوردنلری میرانه کوره حرکت ایدوبده نمل کتمزک
اموردیده وکار آزموده عقلاسیله استشاره ایتیه رک اهاالینک رفاه وراحتلری
تحصیلنه سعی واهتمام ایتیمزسه انجام کارده واقع اوله جق مهمکله رنه
کرک نفس دولته وکرک نمل کک شان وناموسنه خلل کلی کله جکی وینمزدده فساد
واختلال واقع اوله جق ظمزمه کوره بعدد ککدرامابالاده ذکر اولندینی وجمله
سیرخواه عباد اولان عقلا ایله بالاستشاره طریق حقايتیه سلوک اولنورسه
هر بر مصلحت خبر لو واعلا اولورل کن شعیکی کورنیلان اصول اوزره حرکت
اولنه جق ایسه سائر ضعیف دولتمز بکزه یجکمز وپردخی اویانمغه طریق
بوله میه جفمز کورنیموز دینه رک ختم کلام ایتدیکنده نده اهای طرفندن
بریبی جوابه آغاز ایدوب دیدیکه اهاالینک رفاه وراحتلین حقايت اوزره
تحصیلده سعی واهتمام ایتل ایتکون میلادک ییلک ییوزالتش سکر سنه سنه
احداث اولنان قانوننامه نل سکسان اوچینی بنده اولان اصول اوزره
حرکت ایتل واجبه ذمتمزدردیجکل جله سعی تصدیق ایتدیلر

ولايشاورالذين لهم دراية وفكر ثاقب ولايتهم في تحصيل راحة الاهالى بطراخل
على شان الدولة والمحاكمة ويقع من حركته هذه مهم الكعظيمة وشاق في اتحادنا
ويحدث بيننا تفتنة وفساد كما لا يبعد عن الظن وامان سلك في طريق واستشار
العقلا الطالين لخير عباد الله فتم الامور على احسن منوال وهذا هو المراد
وان هو ابراز طواره وحركاته كما جرى في هذا الوقت فعن قليل يرى من الدول
الضعيفة وبعد ذلك لا يمكن التيقظ والانتباه ولما انتهى تقريره بهذا طفق آخر
يقول انه يجب علينا ان نعمل بموجب الاصول المذكورة في الباب الثالث
والثانين من القوانين التي احدثت في سنة ١٢٦٨ مسجلة لاجل تحصيل
راحة الاهالى على الوجه الحق وان قال هذا صدقه اهل المجلس جميعهم

محروسة محافظى عثمان بكك ديوان خديوى به كلان على موجبجه يوم مذکور لده محروسة قبول نندن دخول ايدن ترك اوشاخى واهل بلد وممل سائر نل
جدوليدر

كمية ما يدخل في ابواب مصر من اولاد الترك واولاد البلد وغيرهم من الممل المختلفة بموجب علم ارسله عثمان بكك محافظ مصر المحروسة الى الديوان الخديوى
كايان من هذا الجدول

جدید دیوان عالی مہر لیلہ	قدیم دیوان خدیوی و باش اغا مہر لیلہ	حاکم خطرک مہر لیلہ	تذکرہ سزدخول ایدن
انقار	دخول انقار	انقار	انقار
۷۶۷۵	۳۲۸۵	۷۲۷۲	۱۲۸۳
۴۸۰۰	۲۲۶۳	۵۱۲۹	۱۲۵۶
۶۵۲۸	۴۲۱۰	۵۶۸۰	۱۷۷۶
۶۰۷۰	۴۳۷۴	۴۹۱۵	۱۲۴۲
۶۵۰۶	۳۱۱۹	۷۳۹۱	۲۰۵۶
۸۲۷۵	۳۹۲۱	۵۶۹۱	۲۷۸۶
۶۲۱۶	۳۰۶۰	۴۸۹۵	۱۱۳۹
۸۲۵۴	۳۳۴۲	۷۰۹۹	۱۴۵۲
۸۱۷۹	۴۳۱۵	۵۵۸۷	۰۸۹۹
۶۲۴۳	۳۲۴۹	۵۹۳۹	۰۷۳۶
۷۵۷۲	۳۵۱۷	۷۰۳۲	۱۱۸۶
۵۷۰۸	۳۰۵۷	۵۸۹۲	۱۵۹۵
۶۴۰۷	۴۱۲۱	۵۹۶۱	۱۰۳۷
۶۶۶۲	۳۵۱۹	۵۵۴۰	۰۹۸۹
۱۴۶۹	۲۴۳۱	۶۹۱۰	۰۸۲۲
۷۵۱۹	۱۴۳۵	۵۹۵۷	۰۷۴۴
۷۳۷۲	۱۵۸۴	۶۴۶۰	۱۰۹۸
۷۰۳۲	۱۳۳۷	۶۷۱۵	۰۷۶۱
۸۰۵۳	۱۸۰۱	۸۶۳۵	۰۳۹۵
۸۵۷۸	۰۹۵۶	۷۴۴۲	۰۸۰۷
۷۵۵۱	۱۱۲۷	۷۳۰۸	۰۱۵۸
۷۳۹۷	۱۲۸۵	۶۹۷۶	۰۳۲۳
۷۱۲۳	۱۴۴۵	۷۳۱۵	۰۳۵۴
۸۲۷۰	۰۶۴۸	۸۰۸۱	۰۳۴۷
۷۸۳۸	۰۸۸۷	۷۸۶۶	۰۳۴۰
۱۱۶۶۹	۰۴۴۵	۱۰۰۷۷	۰۴۵۱

انقار